



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/6785
14 octubre 1965
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DEL 13 DE OCTUBRE DE 1965 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PAKISTÁN

1. He recibido instrucciones de mi Gobierno para que informe a V.E. de las siguientes violaciones de la cesación del fuego por parte de fuerzas indias:

Sector de Domel

- 1) El 4 de octubre de 1965 entre las 7 y las 16 horas se observaron unos cien soldados indios construyendo refugios en la cota 772401.
- 2) El 6 de octubre de 1965 entre las 11.30 y las 11.50 horas tropas indias dispararon seis granadas de mortero de tres pulgadas e hicieron 700 disparos de ametralladoras contra nuestras posiciones 9820/9821.
- 3) El 6 de octubre de 1965, a partir de las 15 horas, fuerzas indias reanudaron el fuego con morteros pesados contra nuestra posición 9821.
- 4) El 6 de octubre de 1965 a las 9 horas, tropas indias lanzaron un ataque con dos compañías, precedido de fuego de artillería, contra nuestra posición situada en la zona 9161.
- 5) El 7 de octubre de 1965, a las 22 horas, tropas indias, apoyadas por armas pesadas, atacaron a nuestras tropas en la zona 8859.
- 6) El 7 de octubre de 1965, a las 7.35 horas, dos compañías aproximadamente, de tropas indias, con apoyo de artillería, morteros y ametralladoras, atacaron nuestra posición situada en la cota 9020 (9060).
- 7) El 7 de octubre de 1965, a las 11.40 horas, tropas indias atacaron nuestra posición 892607 con una compañía aproximadamente, apoyada por artillería, morteros y ametralladoras.
- 8) El 7 de octubre de 1965, entre las 11 y las 12 horas, tropas indias hicieron fuego de ametralladora contra uno de nuestros convoyes de mulos en la zona 749406.

9) El 8 de octubre de 1965, entre las 8 y las 14 horas, tropas indias abrieron fuego con morteros pesados de 3 pulgadas y ametralladoras contra nuestra posición 9820.

10) El 8 de octubre de 1965, entre las 9 y las 12 horas, tropas indias bombardearon fuertemente con artillería y morteros pesados nuestra posición 9817.

11) El 8 de octubre de 1965, a las 9.45 horas, tropas indias iniciaron un ataque, a nivel de batallón, con apoyo de artillería y morteros, contra nuestra posición 8667.

12) El 8 de octubre de 1965, a las 11.15 horas, tropas indias dispararon con ametralladoras contra nuestra posición 8656.

13) El 8 de octubre de 1965, entre las 12 y las 17 horas, la artillería india disparó en dirección a las zonas Jura 8457 y 8557.

14) Entre las 22.30 horas del 7 de octubre y la 1 del 8 de octubre de 1965, tropas indias intentaron un asalto con dos compañías aproximadamente contra nuestras posiciones 8659 y 8759.

15) El 8 de octubre de 1965, entre las 22 y las 22.20 horas, una patrulla india disparó contra una de nuestras patrullas en la zona 788443.

16) Entre las 23 horas del 8 de octubre y las 4 horas del 9 de octubre de 1965, tropas indias prosiguieron el fuego de artillería, morteros y ametralladoras contra nuestras posiciones 8659 y 8558.

Sector de Rajauri-Kotli

17) El 8 de octubre de 1965, a partir de las 18.08 horas, tropas indias dispararon tres granadas de morteros de tres pulgadas e hicieron fuego intermitente con ametralladoras medianas contra nuestro puesto situado en el cuadro 1151.

18) Entre las 21.30 horas del 7 de octubre y las 4.30 horas del 8 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con artillería, morteros y ametralladoras medianas contra nuestras posiciones 1212, 1912 y 1611.

19) El 9 de octubre de 1965, entre las 10 y las 16 horas, tropas indias dispararon intermitentemente obuses de 3,7 pulgadas, obuses de 3 pulgadas, ametralladoras medianas y fusiles automáticos contra nuestras posiciones situadas en los recuadros 1052 y 1152.

/...

20) El 9 de octubre de 1965, a las 16.45 horas tropas indias comenzaron a bombardear con morteros pesados de 4,2 pulgadas nuestra posición situada en los cuadros 2012 y 2013.

21) El 9 de octubre de 1965, a las 7 horas, tropas indias lanzaron un centenar de granadas de 7,2 pulgadas contra el cuadro 1211.

22) El 9 de octubre de 1965, a las 10.40 horas, tropas indias hicieron 12 disparos de mortero del 4,2 contra el cuadro 2112.

23) El 9 de octubre de 1965, entre las 18 y las 18.15 horas, tropas indias hicieron fuego con piezas del 25 contra la zona 1611.

24) El 9 de octubre de 1965, a las 10 horas, se observó una sección aproximadamente de soldados indios abriendo trincheras en la cuadrícula 140067.

25) El 9 de octubre de 1965, tropas indias dispararon tres granadas de mortero pesado de 4,2 pulgadas en el cuadro 1912.

26) En la noche del 9 al 10 de octubre las ametralladoras enemigas dispararon continuamente contra el puente de Jura.

27) El 10 de octubre de 1965, a las 4.45 horas, tropas indias dispararon seis granadas de mortero pesado de 4,2 pulgadas en el cuadro 1911.

28) El 10 de octubre de 1965, a las 5.19 horas, tropas indias dispararon 11 granadas del 7,2 en el cuadro 1911.

29) El 10 de octubre de 1965, entre las 10.25 y las 10.35 horas, tropas indias hicieron 45 disparos de morteros pesados de 4,2 pulgadas y de cañones del 25 desde los cuadros 1510 y 2100 respectivamente.

30) El 10 de octubre de 1965, entre las 11 y las 14 horas, tropas indias dispararon intermitentemente con ametralladoras contra nuestra posición situada en la cota 1152.

31) El 10 de octubre de 1965, a las 17 horas, tropas indias dispararon de nuevo con ametralladoras contra nuestra posición en la cota 1152.

32) El 10 de octubre de 1965, entre las 10.40 y las 11.30 horas, tropas indias dispararon unos 300 proyectiles de cañón del 25 y granadas de mortero pesado de 4,2 pulgadas en dirección al cuadro 1611.

33) Se ha tenido noticia de que un batallón del ejército indio se encontraba el 10 de octubre de 1965, a las 16 horas, frente a Muhl 1053.

34) El 10 de octubre de 1965, a las 22.40 horas, tropas indias hicieron ocho disparos de mortero de 4,2 pulgadas contra nuestras posiciones situadas en las zonas 2112 y 2113.

35) El 11 de octubre de 1965, a las 0.30 horas, fuerzas indias hicieron cuatro disparos más de mortero de 4,2 pulgadas contra nuestras posiciones situadas en las zonas 2112 y 2113.

Sector de Tithwal

36) El 7 de octubre de 1965, entre las 12 y las 13 horas, tropas indias dispararon con ametralladoras y fusiles automáticos contra el puente de Shahkot.

37) El 7 de octubre de 1965, a partir de las 9.45 horas, tropas indias hicieron fuego intermitente con ametralladoras y ametralladoras ligeras en dirección a nuestra zona 9820.

38) El 8 de octubre de 1965, entre las 22 y las 22.20 horas, una patrulla india hizo fuego contra una de nuestras patrullas en la zona 788443.

39) El 8 de octubre de 1965, a las 8.30 horas, los indios lanzaron un ataque contra nuestra posición situada en la cota 8667 (8760) con un batallón apoyado por artillería y morteros.

40) El 9 de octubre de 1965, a las 16 horas, el ejército indio atacó nuestras posiciones 8659 y 8759 con un batallón apoyado por artillería y morteros.

41) El 9 de octubre de 1965, entre las 4 y las 5 horas, tropas indias dispararon con morteros hacia el puente de Shahkot.

42) El 9 de octubre de 1965, a las 9 horas, tropas indias hicieron fuego con ametralladoras contra uno de nuestros convoyes de mulos en la zona 7440.

43) Entre las 22.30 horas del 8 de octubre y las 7 horas del 9 de octubre de 1965, tropas indias intentaron un asalto con dos compañías contra nuestras posiciones 8659 y 8759.

44) Entre las 23 horas del 8 de octubre y las 4 horas del 9 de octubre de 1965, los indios siguieron haciendo fuego de artillería, morteros y ametralladoras contra nuestras posiciones situadas en las cotas 8659 y 8558.

45) El 9 de octubre de 1965, entre las 4 y las 5 horas, soldados indios hicieron fuego de mortero contra el puente de Shahkot.

46) El 10 de octubre de 1965, entre las 12 y las 17 horas, la artillería india disparó intermitentemente contra nuestra zona 8558.

2. Se ha informado al UNMOGIP de las anteriores violaciones.
3. Deseo señalar a la atención de V.E. la grave situación que se está creando en el sector de Tithwal a consecuencia de las persistentes tentativas indias para destruir el puente de Shahkot y ocupar la orilla oriental del río Kishan Ganga. Los reiterados ataques que han llevado a cabo contra nuestras posiciones en esa zona muestran claramente que están resueltos a hacer caso omiso de la cesación del fuego y a forzar una decisión militar. Ni siquiera la presencia de los Observadores de las Naciones Unidas ha disuadido a los indios de proseguir su conducta agresora. En consecuencia, he recibido instrucciones de informar a V.E. de que, en caso de que los indios persistan en su agresión, nuestras fuerzas se verán obligadas a adoptar todas las medidas apropiadas en legítima defensa.
4. Agradecería que tuviese a bien disponer la distribución de esta carta como documento del Consejo de Seguridad.
5. Sírvasse aceptar, etc.

(Firmado) Syed AMJAD ALI
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente del Pakistán ante
las Naciones Unidas

